



ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE - VILLE D'HUDSON / REGULAR MEETING - TOWN OF HUDSON
Le 1^{er} Mai 2023 – 19 h 30 – May 1st, 2023 – 7:30 PM

Les citoyens pourront assister à la séance en personne ou accéder par vidéoconférence via la plateforme Zoom à l'aide de l'hyperlien qui est disponible sur le site web. Vous pourrez également consulter l'enregistrement de la séance qui sera disponible ultérieurement via notre site internet.

Citizens will be able to attend the meeting in person or access the meeting by videoconference via the Zoom platform using the hyperlink that is available on the website. You will also be able to consult the recording of the session which will be available later on our website.

Au-delà de poser leurs questions en personne, les citoyens peuvent aussi nous faire parvenir leurs questions par écrit jusqu'à 15 h 00 le jour de la séance. Nous vous invitons à les soumettre par courriel (info@ville.hudson.qc.ca) ou encore à les déposer directement dans la boîte aux lettres de l'Hôtel de Ville. Veuillez poser des questions concises, comme si celles-ci étaient verbales.

In addition to a live question period in person, citizens may also submit their questions in writing until 3:00 PM on the day of the assembly. They can be transmitted by email (info@ville.hudson.qc.ca) or dropped off at the Town Hall letter box. Please keep your questions succinct to a similar form as would be the case if the questions were verbal.

1. Mot de la Mairesse / Word from the Mayor

1.1 Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the Agenda

2. Approbation des procès-verbaux / Confirmation of minutes

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS / FIRST QUESTION PERIOD

3. Urbanisme et environnement / Urban Planning and Environment

3.1 498 Main - Demande d'appel de la décision du comité de démolition / Request to appeal the Demolition Committee's decision

3.2 69 Crescent – Dérogation mineure / Minor exemption

3.3 413 Main – PIIA Rénovations majeures / SPAIP major renovations

3.4 602 Main – PIIA Rénovations majeures / SPAIP major renovations

3.5 906 Main – PIIA Rénovations majeures / SPAIP major renovations

3.6 Octroi de contrat de gré à gré – Collecte et disposition de branches –2023 / Awarding of contract by mutual agreement - Branch collection and disposal – 2023

3.7 Octroi de contrat de gré à gré – Service d'inspection d'arbres / Awarding of contract by mutual agreement – Tree inspection services

3.8 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – mars 2023 / Tabling of the monthly report for permits issued – March 2023

4. Administration et Finances / Administration and Finance

4.1 Approbation des paiements – avril 2023 / Approval of disbursements – April 2023

4.2 Remerciements dans le cadre de la panne d'électricité majeure liée au verglas du 5 et 6 avril 2023 / Special thanks regarding the major power outage related to the ice storm of April 5 & 6, 2023

5. Greffe / Town Clerk

5.1 Autorisation d'application et d'émission de constats - Règlement 761-2023 - Relatif aux rues actives / Application authorization & issuance of tickets – By-Law 761-2023 – Concerning active roads

5.2 Nomination de maire suppléant – Mai 2023 / Appointment of Pro-Mayor – May 2023

5.3 Dépôt – procès-verbal de correction – Règlement 728.2-2023 / Tabling of minutes of correction for By-Law 728.2-2023

6. Ressources Humaines / Human Resources

6.1 Embauche étudiants – été 2023 / 2023 Summer Student Hiring

6.2 Greffière par intérim – remplacement d'un congé de maternité / Interim Town Clerk – maternity leave replacement

6.3 Extension du mandat du Directeur général par intérim / Extension of the Interim Director General's mandate

6.4 Embauche – Directrice générale adjointe / Hiring - Assistant Director General

6.5 Mesures disciplinaires - Suspension sans solde / Disciplinary measures - Suspension without pay

7. Culture et Loisirs / Culture & Recreation

7.1 Renouvellement des nominations - Municipalité Amis des Aînés (MADA) / Renewal of appointments - Municipality « Amis des Aînés » (MADA)

7.2 Activité dans le parc Jack Layton - «Shakespeare by the Lake» / Jack Layton Park activity – Shakespeare by the Lake

7.3 Journée mondiale des abeilles : Défi pissenlits / Bee Day: Dandelion Challenge

7.4 Activité dans le parc Jack Layton - Festival de yoga « Illume » / Jack Layton Park activity - Illume Yoga Festival

8. Travaux publics / Public Works

8.1 Autorisation de paiement – système de téléphonie / Authorization to pay – telephone system

9. Sécurité publique / Public Safety



9.1 Dépôt du rapport des activités 2022 du Service des incendies / *Tabling of 2022 Fire Department Activities Report*

10. Règlements / By-Laws

- 10.1 Adoption - Règlement 753.1-2022 – Amendement au règlement 753-2022 relatif au programme d'aide du raccordement au réseau d'égouts / *Adoption - By-Law 753.1-2022 - Amendment to By-Law 753-2022 to support the sewer connection assistance program*
- 10.2 Adoption - Règlement 761-2023 - Règlement relatif aux rues actives / *Adoption - By-Law 761-2023 concerning active roads*

11. Affaires Nouvelles / New Business

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS / *SECOND QUESTION PERIOD*

12. Levée de la séance / Adjournment of meeting

Projet / Proposed